

佛隨念

南無本師釋迦牟尼佛（三稱）

無上甚深微妙法，百千萬劫難遭遇；
我今見聞得受持，願解如來真實義。

Namo Tassa Bhagavato Arahato Sammāsambuddhassa

禮敬世尊，阿羅漢，正等正覺者

- 1.如來(tathāgata)
- 2.應供(arahant)
- 3.正遍知(sammā-sambuddha)
- 4.明行足(vijjācaraṇa-sampanna)
- 5.善逝(sugata)
- 6.世間解(loka-vidū)
- 7.無上士、調御丈夫(anuttaro purisa-damma-sārathi)
- 8.天人師(satthā deva-manussānaṃ)
- 9.佛(buddha)
- 10.世尊(bhagavant)

**SN 1, 11. sakkasaṃyuttaṃ, 1. paṭhamavaggo,
3. dhajagga-suttaṃ (SN 11.3) 相應部《旗頂經》**

“ahañca kho, bhikkhave, evaṃ vadāmi — ‘sace tumhākaṃ, bhikkhave, arañña-gatānaṃ vā rukkhamūla-gatānaṃ vā suññāgāra-gatānaṃ vā uppajjeyya bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā, mameva tasmīṃ samaye anussareyyātha — **itipi so bhagavā arahaṃ sammāsambuddho vijjācaraṇasampanno sugato lokavidū anuttaro purisadammasārathi satthā devamanussānaṃ buddho bhagavā**’ti. mamañhi vo, bhikkhave, anussarataṃ yaṃ bhavissati bhayaṃ vā chambhitattaṃ vā lomahaṃso vā, so pahīyissati.

諸比丘！我如是說：「諸比丘！如果你們已到達曠野處、或樹下、或空屋，被引起怖畏、或驚恐狀態、或身毛豎立/大怖，在那時候，你們應該只是這樣隨念於我：「**那世尊，亦即是阿羅漢、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士調御丈夫、天人師、佛、世尊。**」諸比丘！由於你們隨念於我〔那世尊...〕，凡是那怖畏、或驚恐狀態、或身毛豎立/大怖皆被捨斷。

itipi so bhagavā arahaṃ sammāsambuddho vijjā-caraṇa-sampanno sugato lokavidū anuttaro purisadammasārathi satthā devamanussānaṃ buddho bhagavā'ti.

Dīgha Nikāya, sīlakkhandhavaggapāli,

2. sāmāññaphalasuttaṃ n, pañītatarasāmaññaphalaṃ (DN 2.12)

長部2《沙門果經》：

190. bhagavā etadavoca — “**idha, mahārāja, tathāgato loke uppajjati arahaṃ sammāsambuddho vijjācaraṇasampanno sugato lokavidū anuttaro purisadammasārathi satthā devamanussānaṃ buddho bhagavā.**

世尊這樣說：大王！於此，**如來、阿羅漢、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士調御丈夫、人天師、佛、世尊**出現於世間。

so imaṃ lokaṃ sadevakaṃ samārakaṃ sabrahmakaṃ sassamaṇabrāhmaṇiṃ pajamaṃ sadevamanussaṃ sayamaṃ abhiññā sacchikatvā pavedeti.

他以自己**證智** (abhiññā) 作證後，為這世間宣說/使知 (pavedeti)，包括天、魔、梵、沙門、婆羅門、天與人。

so dhammaṃ deseti ādikalyāṇaṃ majjhakalyāṇaṃ pariyosānakalyāṇaṃ sātthaṃ sabyañjanaṃ, kevalaparipuṇṇaṃ parisuddhaṃ brahmacariyaṃ pakāseti.

他說示的法，最初是善、中間是善、終結是善，文辭正確、有利義，揭示：完整無缺的遍淨梵行。

sāttha : =sa+attha=sāthhaka

a. 1.有利益的. 2.有道理, 有意義的, 意義正確的. 3.有目標的, 有目的的.

《雜阿含550經》卷20：

尊者摩訶迦旃延語諸比丘：「佛、世尊、如來、應〔供〕、等正覺，所知所見，**說六法出苦處、昇於勝處，說一乘道淨諸眾生，離諸惱苦，憂悲悉滅，得真如法。何等為六？謂聖弟子念如來、應〔供〕、等正覺所行法淨，如來、應〔供〕、等正覺、明行足、善逝、世間解、無上士調御丈夫、天人師、佛、世尊。**

聖弟子念如來應所行法故，離貪欲覺、離瞋恚覺、離害覺。如是，聖弟子出染著心。

何等為染著心？謂五欲功德（五種欲pañca kāmagaṇā）。於此五欲功德離貪、恚、癡，安住正念正智，乘於直道，修習念佛，正向涅槃，是名如來、應〔供〕、等正覺所知所見，說第一出苦處、昇於勝處，一乘道淨於眾生，離苦惱，滅憂悲，得如實法。

(CBETA, T02, no. 99, p. 143b20-c4)

AN.6.26/ 6. Mahākaccānasuttaṃ

《大迦旃延經》（6.26）：

Āyasmā mahākaccāno etadavoca— “acchariyaṃ, āvuso; abbhutaṃ, āvuso! Yāvañcidaṃ tena bhagavatā jānatā passatā arahatā sammāsambuddhena sambādhe okāsādhigamo

anubuddho sattānaṃ visuddhiyā sokaparidevānaṃ samatikkamāya dukkhadomanassānaṃ atthaṅgamāya ñāyassa adhigamāya nibbānassa sacchikiriyāya, yadidaṃ cha anussatiṭṭhānāni.

具壽大迦旃延這樣說：「諸學友！不可思議。諸學友！未曾有。那知者、見者的世尊、阿羅漢、正遍知隨覺/理解在障礙中，為了淨化有情，為了超越憂愁與悲泣，為了滅沒苦與憂，為了獲得正理及作證涅槃的機會，即〔為有情說示〕隨念六處（cha anussatiṭṭhānāni）。」

“Katamāni cha? Idhāvuso, ariyasāvako tathāgataṃ anussarati— ‘itipi so bhagavā ...pe... sathā devamanussānaṃ buddho bhagavā’ti. Yasmiṃ, āvuso, samaye ariyasāvako tathāgataṃ anussarati nevassa tasmīṃ samaye rāgapariyuṭṭhitaṃ cittaṃ hoti, na dosapariyuṭṭhitaṃ cittaṃ hoti, na mohapariyuṭṭhitaṃ cittaṃ hoti; ujugatamevassa tasmīṃ samaye cittaṃ hoti, nikkhantaṃ muttaṃ vuṭṭhitaṃ gedhamhā.

是哪六個？諸學友！於此，聖弟子隨念如來：「此即是，那世尊...（略）...人天師、佛、世尊。」諸學友！不論在什麼時候，每當聖弟子隨念如來，確實那時，心不被貪纏縛，心不被瞋纏縛，心不被癡纏縛。那時，心只是正直行，從貪求中已出離、已解脫、已出來。

‘**Gedho**’ti kho, āvuso, pañcannetaṃ kāmagaṇānaṃ adhivacanaṃ. Sa kho so, āvuso, ariyasāvako sabbaso ākāsasamena cetasā viharati vipulena mahaggatena appamāṇena averena abyāpajjena. Idampi kho, āvuso, **ārammaṇaṃ** karitvā evamidhekacce sattā visuddhidhammā bhavanti.

諸學友！這「貪求」（Gedho）是五種欲的同義語。諸學友！那聖弟子心住於一切與虛空相同：廣、大（或上二界）、無量，無敵意、無瞋害。諸學友！以此〔佛隨念等〕作為所緣後，如是，於此有一類眾生有清淨法。

【阿羅漢】

125. tathā ārakattā arīnaṃ arānañca hatattā paccayādīnaṃ arahattā pāpakaraṇe rahābhāvāti imehi tāva kāraṇehi so bhagavā **arahanti** anussarati.

在那裡：有遠離狀態（ārakattā），敵人已殺害狀態（arīnaṃ hatattā）與輪輻已破壞狀態（arānaṃ hatattā），值得領受資具狀態等（paccayādīnaṃ arahattā），不秘密造作/進行惡（pāpakaraṇe rahābhāvā），以此等原因而隨念於彼世尊為「阿羅漢」。

evaṃ sabbathāpi —

ārakattā hatattā ca, kilesārīna so muni.

hata-saṃsāra-cakkāro, paccayādīna cāraho. na raho karoti pāpāni, **arahaṃ** tena vuccatīti.

彼牟尼遠離，與殺害煩惱敵人，

已破壞輪迴的車輪，值得領受資具等，

不秘密造作/進行惡，依彼故稱「阿羅漢」。

【正遍知】

131. sammā sāmañca sabbadhammānaṃ buddhattā pana **sammāsambuddho**.
完全地/遍（徹底地）/正確地，及自己/親自己覺一切的法，為等正覺者。

tathāhi esa sabbadhamme sammā sāmañca buddho,
因為/確實，像那對一切法完全/徹底/正確及親自的已覺者。

abhiññeyye dhamme abhiññeyyato buddho, 應證知的諸法已證知

pariññeyye dhamme pariññeyyato, 應遍知的諸法已遍知（苦）

pahātabbe dhamme pahātabbato, 應捨斷的諸法已捨斷（集）

sacchikātabbe dhamme sacchikātabbato, 應作證的諸法已作證（滅）

bhāvetabbe dhamme bhāvetabbato. 應修習的諸法已修習（道）

【明行足】

133. vijjāhi pana caraṇena ca sampannattā **vijjācaraṇasampanno**. tattha **vijjāti** tissopi vijjā aṭṭhapi vijjā. tisso vijjā bhayabheravasutte (ma. ni. 1.52 ādayo) vuttanayeneva veditabbā, aṭṭha ambaṭṭhasutte (dī. ni. 1.278 ādayo). tatra hi vipassanāñāṇena manomayiddhiyā ca saha cha abhiññā pariggahetvā aṭṭha vijjā vuttā.

因為明與行者都已具足，故為「明行足」。此中，「明」既是三明，也是八明。三明：當知如中部《怖駭經》中所說。八明：即如《阿摩晝經》（長部）中所說。因為在那裡觀智與意所成神變一起，包含六神通，說為八明。

caraṇanti sīla-saṃvaro, indriyesu gutta-dvārātā, bhojane mattaññutā, jāgariyānuyogo, satta saddhammā, cattāri rūpāvacarajjhānānīti ime pannarasa dhammā veditabbā. imeyeva hi pannarasa dhammā yasmā etehi carati ariyasāvako gacchati amatam disam, tasmā caraṇanti vuttā.

「行」：戒律儀，於諸根之門被守護，食物知量，警寤策勵，七種妙法（信、慚、愧、多聞、精進、念、慧），四種色界禪那，應知這些為十五法。正因為是這些十五法，聖弟子依這些前往而指向於不死（amata），由那故說為「行」。

tattha vijjāsampadā bhagavato sabbaññutaṃ pūretvā ṭhitā. caraṇasampadā mahākāruṇikataṃ.

此中，由於**明具足**已建立一切智圓滿。**行具足**，已實現大悲。

so sabbaññutāya sabbasattānaṃ atthānatthaṃ ñatvā mahākāruṇikatāya anattaṃ parivajjetvā atthe niyojati.

他以一切知性知一切有情的利與不利後，以大悲使有情避開不利、激勵/慫恿/催促有利。

yathā taṃ vijjācaraṇasampanno. tenassa sāvakaṃ suppaṭipannā honti, no duppaṭipannā vijjācaraṇa-vipannānaṃ sāvakaṃ attantapādayo viya.

依他是明行具足者。以他的弟子是善行者，不是苦行者、如已破壞明行弟子，如自己苦行者等等。

【善逝】

134. sobhana-**gamanattā**, sundaraṃ ṭhānaṃ **gatattā**, sammā **gatattā**, sammā ca **gadattā sugato**.

1已去到善美/淨，2已去到美妙處，3已正確/徹底的去到，及4正確/徹底的語，為「善逝」(su善+gata已去到)。

1 · 已去到善美/淨

gamanampi hi **gantanti** vuccati. tañca bhagavato sobhanaṃ parisuddham-anavajjaṃ. kiṃ pana tanti? **ariya-maggo**. tena hesa gamanena khemaṃ disaṃ asajjamāno **gatoti sobhana-gamanattā sugato**.

因為行，也被稱為**已去到**。由於那世尊是善美/淨、遍淨、無過失的。哪是什麼？聖道。因為以那行的指向而已到達沒有執著的安穩。「已去到淨，為善逝」。

2 · 已去到美妙處

sundarañcesa ṭhānaṃ **gato** amataṃ nibbānanti **sundaraṃ ṭhānaṃ gatattāpi sugato**.

這妙處行，即**已去到**不死的涅槃，「已去到美妙處，為善逝」。

3 · 已正確/徹底的去到

sammā ca **gato** tena tena **maggena** pahīne kilese puna apaccāgacchanto.

正確/徹底的**已去到**以那些道而捨斷煩惱 (kilese)，且不再回來。

sammā vā **gato** dīpaṅkara-pāda-mūlato pabhuti yāva bodhimaṅḍā tāva samatiṃsa-pāramī-pūrikāya sammā-paṭipattiyā sabbalokassa hita-sukhameva karonto sassataṃ, ucchedaṃ, kāmasukhaṃ, attakilamathanti ime ca ante anupagacchanto **gatoti sammā gatattāpi sugato**.

或者，正確/徹底的**已去到**燃燈〔佛〕足下〔獲得授記〕以來，直到菩提座上圓滿了三十波羅蜜的正行，作一切世間的利益與快樂，不從事恒常、斷滅、欲樂，自我折磨（苦行）等這些極端，為**已去到**。「正確/徹底的已去到，為善逝」。

4 · 正確/徹底的語

sammā cesa gadati yuttaṭṭhāne yuttameva vācam bhāsatīti **sammā gadattāpi sugato**.
這又是正確/徹底的談/說，在相應/適當處只講相應/適當的語，為「正確/徹底的語，為善逝」。

註：相應=適當的處、話（真實、利益、他人喜與適意）。

【世間解】

135. sabbathāpi vidita-lokattā pana **loka-vidū**. so hi bhagavā sabhāvato samudayato nirodhato nirodhūpāyatoti sabbathā lokaṃ avedi aññāsi paṭivijjhi.

已知一切世間，為「**世間解**」。即那世尊從自性、從集因、從滅，從滅的方法而感受、知道、通達於一切世間。

vidū :

1. a. 聰明的, 賢明的.
2. m. 知者.
3. vindati的完成式.

136. apica tayo lokā saṅkhāraloko sattaloko okāsalokoti.
又有三世間：行世間，有情世間，空間世間。

tattha eko loko sabbe sattā āhāraṭṭhitikāti (paṭi. ma. 1.112) āgataṭṭhāne **saṅkhāraloko** veditabbo.

此中，應知於「一世間：一切有情依食而存續」處，為「**行世間**」。

sassato lokoti vā asassato lokoti vāti (dī. ni. 1.421) āgataṭṭhāne **sattaloko**.
於「世間是常，或非常」處，為「**有情世間**」。

yāvatā candima-sūriyā pariharanti, disā bhanti virocāmānā. tāva sahasadhā loko, ettha te vattatī vasoti. (ma. ni. 1.503) — āgataṭṭhāne **okāsaloko**.

於「當日月環繞，照耀方位時，直到千世間，彼等支配此」處，為「**空間世間**」。

tampi bhagavā sabbathā avedi.
那世尊已知一切。

tathā hissa “eko loko sabbe sattā āhāraṭṭhitikā. dve lokā nāmañca rūpañca. tayo lokā tisso vedanā. cattāro lokā cattāro āhārā. pañca lokā pañcupādānakkhandhā. cha lokā cha ajjhattikāni āyatanāni. satta lokā satta viññāṇaṭṭhitiyo. aṭṭha lokā aṭṭha lokadhammā. nava lokā nava sattāvāsā. dasa lokā dasāyatanāni. dvādasa lokā dvādasāyatanāni. aṭṭhārasa

lokā aṭṭhārasa dhātuyo”ti (paṭi. ma. 1.112) ayaṃ **saṅkhāralokopi** sabbathā vidito.

如那些：

一世間，一切有情依食而存續。

二世間，名與色。

三世間，三受。

四世間，四食。

五世間，五取蘊。

六世間，六內處。

七世間，七識住。

八世間，八世間法。

九世間，九有情居。

十世間，十處。

十二世間，十二處。

十八世間，十八界。

這「行世間」一切的已知者 (vidito) 。

有情世間

yasmā panesa sabbesampi sattānaṃ **āsayam** jānāti, **anusayam** jānāti, **caritam** jānāti, **adhimuttim** jānāti, apparajakkhe mahārajakkhe, tikkhindriye mudindriye, svākāre dvākāre, suviññāpaye duviññāpaye, bhabbe abhabbe satte jānāti. tasmāssa **sattalokopi** sabbathā vidito.

其次，因為知道一切有情的希求，知睡眠，知習性，知其勝解/願樂，及知諸有情的少垢，大垢，利根，鈍根，善行相，惡行相，易教化，難教化，有能力，無能力。也已知那些「有情世間」的一切。

137. yathā ca sattaloko, evaṃ okāsalokopi. tathā hesa ekaṃ cakkavāḷaṃ āyāmato ca vitthārato ca yojanānaṃ dvādasasatasahasāni catutiṃsasatāni ca paññāsañca yojanāni. 依有情世間，也如是空間世間。如此，因為從這一個鐵圍山的長度與廣博，各有一百二十萬三千四百五十由旬。

【無上士】

138. attanā pana guṇehi visiṭṭhatarassa kassaci abhāvato natthi etassa uttaroti **anuttaro**.
由於自己的德更為顯著，不存在誰能超越於這的，為「無上士」。

tathā hesa sīlaguṇenāpi sabbam lokam-abhibhavati, samādhi-paññā-vimutti-
vimuttiñāṇadassana-guṇenāpi.

此中，因為他這與戒的德也是勝於一切世間，與三摩地、慧、解脫及解脫知見的德也是。

sīlaguṇenāpi asamo asamasamo appaṭimo appaṭibhāgo appaṭipuggalo ... pe ...
vimuttiñāṇadassanaguṇenāpi.

與戒的德沒有相同的、沒有完全相同的、沒有比肩的，沒有相似的...乃至...解脫知見的德也是。

yathāha — “na kho panāham samanupassāmi sadevake loke samārake ... pe ...
sadevamanussāya pajāya attanā sīla-sampanna-taran”ti vitthāro.

廣說，如所謂：「然而，我實不認為沒看見包含於天世間、魔...乃至...天人、人類越過於我的戒具足。」

evaṃ agga-pasāda-suttādīni (a. ni. 4.34; itivu. 90) “na me ācariyo atthī”tiādikā (ma. ni.
1.285; mahāva. 11) gāthāyo ca vitthāretabbā.

應知廣說如《最上明淨經》等（增支部）及「我實無師義」等（中部）偈頌。

MN-a 1, (dutiyo bhāgo), 3. opammavaggo, 4. rathavinīta-suttavaṇṇanā, gāhagāhakādivaṇṇanā

中部《傳車經注》：

sīlasampannotiādīsu sīlanti catupārisuddhisīlam. **samādhi**ti vipassanā-pādakā aṭṭha
samāpattiyo. **paññā**ti lokiyalokuttarañāṇam. **vimutti**ti ariyaphalam.

vimuttiñāṇadassananti ekūnavīsatividham paccavekkhaṇa-ñāṇam.

於「戒具足」等，「戒」即四遍淨戒。「三摩地」是毗婆舍那基礎的八等至（4色、4無色）。「慧」為世間、出世間智。「解脫」是聖果。「解脫知見」為十九種省察智。

註：道、果、涅槃、已斷及剩餘煩惱。前三道x5 + 最後一阿羅漢道x4 = 19。

Vin-t 1, , Bāhiranidānakathā,

Vinayanisamsakathāvaṇṇanā 《律疏》：

Vimuttiti arahattaphalam. Catubbidhopi hi ariyamaggo arahattassa upanissaya-paccayo
hoti. **Vimuttiñāṇadassananti** paccavekkhaṇa-ñāṇam.

「解脫」：阿羅漢果。因為四種聖道是阿羅漢的親依止緣。

「解脫知見」：省察智。

【調御丈夫】

139. purisa-damme sāretīti **purisa-damma-sārathi**. dameti vinetīti vuttaṃ hoti. tattha **purisadammati** adantā dametuṃ yuttā tiracchāna-purisāpi manussa-purisāpi amanussa-purisāpi.

提醒/帶領/使進行 (sāretī) 被調伏的人，是「調御丈夫」。使調御/調伏/馴服 (dameti) 為調伏/訓練 (vinetī) 意思。

此中，「調御丈夫」是使調御 (dameti) 〔那些〕未被調御/被訓練者 (adantā)，適合於畜生丈夫、人類丈夫及非人丈夫。

purisa : m. 人, 男子。

damma : 應被調御、調伏、馴服，danta(pp.)已被調御。

sārathi : =sārathī, m. 戰車的駕禦者, 馬車夫, 駕駛者, 調御者。

apica bhagavā visuddhasīlādīnaṃ paṭhamajjhānādīni sotāpannādīnañca uttari magga-paṭipadaṃ ācikkhanto dantepe dameti-yeva.

世尊也對戒清淨等、初禪等及須陀洹等已被調御者 (dante)，講解甚是調御 (dameti) 的更上行道，。

【無上士、調御丈夫】

atha vā **anuttaro purisadammasārathī**ti ekamevidaṃ atthapadaṃ. bhagavā hi tathā purisa-damme sāreti, yathā eka-pallaṅken-eva nisinnā aṭṭha disā asajjamānā dhāvanti. tasmā **anuttaro purisadammasārathī**ti vuccati.

或以「無上士調御丈夫」為一句義。因為世尊如此引導調御於人，**依僅一跏趺坐而行去無執著的八方**。所以說「無上士調御丈夫」。

“hatthi-damakena, bhikkhave, hatthidammo sārīto ekaṃyeva disaṃ dhāvati”ti idañcetha suttaṃ (ma. ni. 3.312) vitthāretabbaṃ.

應知廣說，這於此經：「諸比丘！以應調御的象，由調象師的調御而跑向一方。」

【天人師】

140. diṭṭhadhammika-samparāyika-paramatthehi yathārahaṃ anusāsatiti **satthā**. apica satthā viyāti **satthā**, bhagavā sattha-vāho.

以現世的、後世的及第一義的適當教誡/勸告，為「師」。此外，如同商隊為「師」，世尊是商隊的領袖。

diṭṭhadhammika : a. 現法的，現世的。疏：現世的、現量的的個人狀態，

samparāyika : a. [< samparāya] 當來的，後世的

paramattha : a. 第一義，最上義，勝義

attha

① m. n. [Sk. artha] 義，利益，道理，意味，必要，裁判

② n. [Vedic Sk. asta] 家，休息住所。atthaṃ gacchati [太陽向西] 沒

anusāsati : [anu隨+sāsati教誡] 隨教誡，勸告，訓誡

yathā sattha-vāho satthe kantāraṃ tāreti corakantāraṃ tāreti vāḷakantāraṃ tāreti dubbhikkhakantāraṃ tāreti nirudakakantāraṃ tāreti uttāreti nittāreti patāreti khemanta-bhūmiṃ sampāpeti,

〔「師」〕如商隊領袖，使諸商隊渡過曠野難處、使渡過盜賊難處、使渡過猛獸難處、使渡過饑饉難處、使渡過無水難處，使超越（uttāreti）、使超度（nittāreti）、使通過（patāreti）、使到達（sampāpeti）安穩之地。

sattha : 1. n. 刀劍. 2. n. 學術. 3. m. 商隊. 4.=sāsati的pp./a. 已教導. 5.=sasati的pp./a. 被殺的.

sāsati : v. 教導, 教誡, 命令, 規定. sattha(pp.已教導)

evameva bhagavā satthā sattha-vāho satte kantāraṃ tāreti, jāti-kantāraṃ tāretītiadinā niddesa-nayena-pettha attho veditabbo.

如是，世尊是「師」（大師、老師）、是「商隊領袖」，使諸有情渡過難處，渡過生（jāti）的難處等，應知是在這裡解釋方法的意義。

deva-manussānanti devānañca manussānañca. ukkaṭṭha-pariccheda-vasena, bhadda-puggala-pariccheda-vasena cetam vuttam.

「天人」：諸天與諸人。這是依限定卓越、有能力的人而說。

ukkaṭṭha : pp./a. 高尚的/高貴的/卓越的/優秀的

Bhabba : [grd of bhū, Sk. bhavya] 【形】 1· 能幹的，有能力的，適宜的

bhagavā pana tiracchāna-gatānampi anusāsanippadānena satthāyeva.

又，由於世尊也能教誡於畜生趣的原故，是為「師」。

tepi hi bhagavato dhammassavanena upanissaya-sampattim patvā tāya eva upanissaya-sampattiyā dutiye vā tatiye vā attabhāve magga-phala-bhāgino honti. maṇḍūka-deva-puttādayo cetha nidassanaṃ.

因為他們聽聞世尊的教法獲得有潛能〔證得聖位〕（upanissaya親依止）之後，正以那潛能，在第二，或第三，便成為有益於道、果的部分。青蛙天子等在這裡的例子（小部（KN 6.51）《天宮事經》）。

Vism-a 1, 7. chānussatiniddesavaṇṇanā, 1. buddhānussatikathāvaṇṇanā 《清淨道論注》

ukkaṭṭhaparicchavedavasenāti ukkaṭṭha-satta-pariccheda-vasena. deva-manussā eva hi ukkaṭṭhasattā, na tiracchānādayo.

「**限定卓越**」：依限定卓越的有情。因為天人是卓越有情，不是畜生等等。

bhabba-puggala-pariccheda-vasenāti sammatta-niyāmokkamanassa yogya-puggalassa paricchindana-vasena. etanti “devamanussānaṃ”ti etaṃ vacanaṃ.

「**限定有能力的人**」：依限定勤修而進入正性決定的人。「**那**」：這是敘述「諸天人的」。

【佛】

141. yaṃ pana kiñci atthi ñeyyaṃ nāma, sabbasseva buddhattā vimokkhantikaññāṇa-vasena **buddho**.

不論是何義，應知：依已覺一切的究竟解脫智為「佛」。

yasmā vā cattāri saccāni attanāpi bujjihi, aññeapi satte bodhesi, tasmā evamādīhipi kāraṇehi **buddho**.

或既曾自覺四諦，也曾令覺他有情，依如是等原因，為「佛」。

imassa ca panatthassa viññāpanatthaṃ “bujjhitā saccānīti buddho. bodhetā pajāyāti buddho”ti evaṃ pavatto sabbopi niddesanaṃ (mahāni. 192) paṭisambhidānayo (paṭi. ma. 1.162) vā vitthāretabbo.

又為這而使知此義：「覺諦為佛，令覺為佛。」如是解說，應知廣說在一切義釋或《無碍解道》。

【世尊】

142. **bhagavāti** idaṃ panassa guṇa-visiṭṭha-sabba-sattuttama-garu-gāravādhivacaṇaṃ. tenāhu porāṇā — “bhagavāti vacanaṃ seṭṭhaṃ, bhagavāti vacanam-uttamaṃ. garugāra-va-yutto so, **bhagavā** tena vuccatī”ti.

這「世尊」與殊勝德、一切有情之最上，或尊敬之師，是同義語。古人曾說：
世尊，說最勝，
世尊，說最上，
他是尊敬之師，以那稱「世尊」。

catubbidhaṃ vā nāmaṃ āvatthikaṃ liṅgikaṃ nemittikaṃ adhicca-samuppananti.
或有四種命名：是適合的，有特徵的，有兆相的，無因/偶然出現的。

adhiccasamuppannaṃ nāma lokiya-vohārena ya-dicchakanti vuttaṃ hoti.

「無因/偶然出現」：凡是依世間的慣語/名稱而給予說的。

tattha vaccho dammo balībaddoti evamādi **āvatthikaṃ**.

在那裡，應調御的牛仔（犢子）、強壯有力已束縛（耕牛），如是等為「是適合的」。

daṇḍī chattī sikhī karīti evamādi **liṅgikaṃ**.

有杖的（守門員、警衛），有傘的（香菇，暴風雨），有頂毛的（孔雀），有手的（大象），如是等為「有特徵的」。

tevijjo chaḷabhiññoti evamādi **nemittikaṃ**.

三明者，六通者，如是等為「有兆相的」。

siri-vaḍḍhako dhana-vaḍḍhakoti evamādi vacanatthaṃ anapekkhitvā pavattaṃ **adhiccasamuppannaṃ**.

吉運增大者，財物增大者，如是等語義乃不曾考慮/期待後而轉起，為「無因/偶然出現的」。

idaṃ pana **bhagavāti** nāmaṃ nemittikaṃ, na mahāmāyāya, na suddhodanamahārājena, na asītiyā ñāti-sahassehi kataṃ, na sakka-santusitādīhi devatā-visesehi.

這「世尊」的名是兆相的，不是依摩訶摩耶夫人，不是依淨飯大王，不是依八萬親族所作，也不是依帝釋、兜率等殊勝諸天所作。

vuttampi cetaṃ dhamma-senāpatinā “bhagavāti netaṃ nāmaṃ mātārā kataṃ ... pe ... vimokkhantika-metaṃ buddhānaṃ bhagavantānaṃ bodhiyā mūle saha

sabbaññutaññāṇassa paṭilābhā sacchikā **paññatti** yadidaṃ bhagavā”ti (mahāni. 84).

法將（舍利弗）說：「世尊，這名字不是母親所作...乃至...這是諸佛世尊於菩提樹下究竟解脫，連同獲得作證一切知性智的**施設**，即世尊。」

144. ayaṃ pana aparo nayo.

bhāgyavā bhaggavā yutto, bhagehi ca vibhattavā.

bhattavā vantagamano, bhavesu **bhagavā** tatoti.

這以其他的方法：

分別已破壞、瑞祥（bhāgyavā）與幸運（bhaggavā）；

從那之後，**世尊**於〔三〕有中是已吐食者。

tattha vaṇṇāgamo vaṇṇa-vipariyayotiādikaṃ nirutti-lakkhaṇaṃ gahetvā saddanayena vā pisodarādi-pakkhepa-lakkhaṇaṃ gahetvā yasmā lokiya-lokuttara-sukhābhiniḥbattakaṃ dāna-sīlādi-pārappattaṃ **bhāgyamassa atthi**, tasmā **bhāgyavāti** vattabbe **bhagavāti** vuccatīti nātabbaṃ.

此中，應知：對採用插入字、離常規字等語言學特徵、採用薩陀那耶（saddanaya聲理）或比沙陀羅（pisodara）包含特徵後，由於世間、出世間已生起的**快樂**（sukha），施戒等到達彼岸的**瑞祥**（bhāgya）義（atthi），那**瑞祥**（bhāgya）應被說為「**世尊**」（bhagavā）。

【如來】

tathāgata : m. 如來(如是來者), 如去(如是去者)。

= **tathā** (如是) + **āgata** (已來到)

= **tathā** (如是) + **gata** (已去到)

= **tatha** (真實, 真如) + **āgata** (已來到)

Abhi-a Pp, 2. Niddesavaṇṇanā,

4. Catukkaniddesavaṇṇanā 《人施設論注》：

Tattha **tathāgatoti** aṭṭhahi kāraṇehi bhagavā tathāgato – tathā āgatoti tathāgato, tathā gatoti tathāgato, tatha-lakkhaṇaṃ āgatoti tathāgato, tatha-dhamme yāthāvato abhisambuddhoti tathāgato, tatha-dassitāya tathāgato, tathā-vāditāya tathāgato, tathā-kāritāya tathāgato, abhibhavanaṭṭhena tathāgatoti.

此中「如來」：世尊為如來有八個原因：

1. 如是已來到，為如來；
2. 如是已去到，為如來；

3. 已來到真實相，為如來；
4. 已完全地現正覺於真實法中，為如來；
5. 已看見/已領悟真實，為如來；
6. 如是教說，為如來；
7. 如是已作，為如來；
8. 以征服義（abhibhavanaṭṭhena=abhibhavana+attha），為如來。

註：《大智度論》的解說有：真實、如來及如去。

佛隨念的修法及功德等

145. tassevaṃ iminā ca iminā ca kāraṇena so bhagavā arahaṃ ... pe ... iminā ca iminā ca kāraṇena bhagavāti buddhaguṇe anussarato neva tasmim̐ samaye rāga-pariyuṭṭhitam̐ cittaṃ hoti, na dosa-pariyuṭṭhitam̐, na moha-pariyuṭṭhitam̐ cittaṃ hoti. ujugatamevassa tasmim̐ samaye cittaṃ hoti tathāgatam-ārabha (a. ni. 6.10).

以這些等等的原因那世尊為阿羅漢...乃至...以這些等等的原因為世尊。由於在隨念佛德時，心不被貪所纏縛，不被瞋所纏縛，心不被痴所纏縛。在那時候，心只緣關於如來〔的功德〕而正直行。

iccassa evaṃ rāgādi-pariyuṭṭhānābhāvena vikkhambhita-nīvaraṇassa

kammaṭṭhānābhimukhatāya ujugatacittassa buddhaguṇa-poṇā vitakkavicārā pavattanti.

由於不被貪等所纏縛故，已鎮伏蓋，面向〔佛隨念〕業處，心正直行轉起尋伺而向於佛德。

buddhaguṇe anuvittakayato anuvicārayato pīti uppajjati.

從隨尋、隨伺於佛德而生起喜。

pītimanassa pītipadaṭṭhānāya passaddhiyā kāya-citta-darathā paṭippassambhanti.

意喜者，由於喜的足處而輕安，止息了身心上的恐懼/憂苦/不安。

passaddha-darathassa kāyikampi cetasikampi sukhaṃ uppajjati.

恐懼/憂苦/不安而輕安者，生起了身的、心的快樂。

sukhino buddhaguṇārammaṇaṃ hutvā cittaṃ samādhiyatīti anukkamena ekakkhaṇe jhānaṅgāni uppajjanti.

有樂者，以佛德為所緣後心入定，以次第於一剎那中生起了諸禪支。

buddhaguṇānaṃ pana gambhīratāya nānappakāra-guṇānussaraṇādhimutta-tāya vā appanaṃ appatvā upacārappattameva jhānaṃ hoti.

然而，由於佛的功德甚深，或因那勝解隨念於種種不同功德，未達成安止而只是獲得近行禪。

tadetaṃ buddhaguṇānussaraṇa-vasena uppannattā buddhānussaticceva saṅkhaṃ gacchati.

此〔禪〕，因隨念佛德而已生起，故稱「佛隨念」。

imañca pana buddhānussatiṃ anuyutto bhikkhu satthari sagāravo hoti sappatisso, saddhāvepullaṃ sativepullaṃ paññāvepullaṃ puññavepullañca adhigacchati, pīti-pāmojja-bahulo hoti, bhaya-bherava-saho dukkhādhivāsana-samattho, satthārā saṃvāsa-saññaṃ paṭilabhati.

其次，比丘已致力於佛隨念，尊敬於師，有順從，證得信廣大、念廣大、慧廣大及福廣大，有多喜、歡悅，有能力忍受於恐懼、害怕與苦的人，獲得與大師共住的知覺/想 (sañña)。

buddhaguṇānussatiyā ajjhāvutthañcassa sarīrampi cetiya-gharam-iva pūjārahaṃ hoti. 因為已住隨念佛德者的身體 (sarīra)，也如塔廟、住宅一樣，是應尊敬/供養。

buddhabhūmiyaṃ cittaṃ namati. vītikkamitabba-vatthu-samāyoge cassa sammukhā satthāraṃ passato viya hirottappaṃ paccupaṭṭhāti. uttari appaṭivijjhanto pana sugati-parāyano hoti.

由於心向於佛地，當有違越的事/對象結合現前，如見大師，現起慚愧。如果不曾通達於 (aor.動詞過去式) 更上位而彼岸/所趣處是善趣。

《清淨道論注》：

dukkhādhivāsana-samattho buddhānussatiyā sarīradukkhassa paduma-palāse udakassa viya vinivaṭṭanato.

「有能力忍受於苦的人」：佛德隨念者的身苦，猶如水滴在紅蓮、蘇芳樹葉中會滑走一樣。

buddhabhūmiyaṃ cittaṃ namati buddhaguṇānaṃ mahantabhāvassa paccakkhato upaṭṭhānato.

「心向於佛地」：佛陀功德的偉大性乃經由個人經驗 (現量) 而現前。

uttari appaṭivijjhantoti imāya bhāvanāya upari taṃ adhiṭṭhānaṃ katvā saccāni appaṭivijjhanto.

「不曾通達更上位」：因這修習在後，他的決意不通達於諸諦。

sugati-parāyaṇoti sugati-samparāyo.

「彼岸/所趣處是善趣」：即來世是善趣。

【相關資料】

《阿毘達磨集異門足論》卷16：

六隨念者，云何為六？

答：一、佛隨念；二、法隨念；三、僧隨念；四、戒隨念；五、捨隨念；六、天隨念。

云何佛隨念？

答：如世尊說：「苾芻！當知，有聖弟子於世尊所，以如是相隨念諸佛，謂此世尊是如來、阿羅漢，廣說乃至佛、薄伽梵。」若聖弟子以如是相隨念諸佛，見為根本、證智相應，諸念、隨念、別念、憶念，念性、隨念性、別念性、不忘性、不忘法性、心明記性，是名佛隨念。(CBETA, T26, no. 1536, p. 433a2-9)

《瑜伽師地論》卷20：

又復修習佛隨念等，令心清淨。

(CBETA, T30, no. 1579, p. 393c23-24)

《瑜伽師地論》卷82：

此中「念」者，是不忘失心明記憶名之差別。

自性者，是心所有法。

訓詞者，追憶諸法，故名為念。

又隨所經事、隨其作意，由此能令明了記憶，故名為念。

門差別者，謂佛隨念、法隨念等，乃至廣說六種隨念。

(CBETA, T30, no. 1579, p. 758a26-b1)

《大義釋》第16「舍利弗經之義釋」：

「善巧喜者」，是依佛隨念而生起喜、喜悅、善巧喜。

依法隨念、僧隨念、戒隨念、捨隨念、天隨念、安般念、死隨念、身至念、寂止隨念而生起喜、喜悅、善巧喜。

《清淨道論》「第三品 業處把取之解釋」：

四十業處，是十遍、十不淨、十隨念、四梵住、四無色、一想、一差別。

其中之地遍、水遍、火遍、風遍、青遍、黃遍、赤遍、白遍、光明遍、限定虛空遍，此是「十遍」。

膨脹相、青瘀相、膿爛相、斷壞相、食殘相、散亂相、斬斫離散相、血塗相、蟲聚相、骸骨相、此是「十不淨」。

佛隨念、法隨念、僧隨念、戒隨念、捨隨念、天隨念、死隨念、身至念、安般念、寂止隨念、此是「十隨念」。

慈、悲、喜、捨，此是「四梵住」。

空無邊處、識無邊處、無所有處、非想非非想處，此是「四無色」。

食厭想是「一想」。

四界差別是「一差別」。

玄奘譯《大般若波羅蜜多經》卷3：

諸菩薩摩訶薩安住般若波羅蜜多，以無所得而為方便，應圓滿十隨念，謂**佛隨念**、法隨念、僧隨念、戒隨念、捨隨念、天隨念、入出息隨念、厭隨念、死隨念、身隨念，是諸隨念不可得故。

十想...十一智...

諸菩薩摩訶薩安住般若波羅蜜多，以無所得而為方便，應圓滿有尋有伺三摩地、無尋唯伺三摩地、無尋無伺三摩地，是三等持不可得故。

(CBETA, T05, no. 220, p. 12a16-20)

玄奘譯《大般若波羅蜜多經》卷37：

世尊！我於佛隨念、法隨念、僧隨念、戒隨念、捨隨念、天隨念、息隨念、厭隨念、死隨念、身隨念，不得不見，若集若散。云何可言此是佛隨念乃至此是身隨念？世尊！是佛隨念等名皆無所住，亦非不住。何以故？佛隨念等名義既無所有故，佛隨念等名皆無所住，亦非不住。

(CBETA, T05, no. 220, p. 204a14-20)

玄奘譯《大般若波羅蜜多經》卷372：

復次，善現！菩薩摩訶薩作漸次業、修漸次學、行漸次行時，從初發心以一切智智相應作意，信解諸法皆以無性為其自性，先應修佛隨念，次應修法隨念，次應修僧隨念，次應修戒隨念，次應修捨隨念，後應修天隨念。

善現！云何菩薩摩訶薩修佛隨念？善現！是菩薩摩訶薩修行般若波羅蜜多時，不應以色思惟如來、應、正等覺，不應以受、想、行、識思惟如來、應、正等覺。何以故？善現！色無自性，受、想、行、識無自性；若法無自性則無所有，若無所有則不可念。所以者何？善現！若無念、無思惟是為佛隨念。

復次，善現！菩薩摩訶薩不應以三十二大士相思惟如來、應、正等覺，不應以真金色身思惟如來、應、正等覺，不應以身有常光面各一尋思惟如來、應、正等覺，不應以八十隨好思惟如來、應、正等覺。何以故？善現！如是相好金光色身都無自性，若法無自性則無所有，若無所有則不可念。所以者何？善現！若無念、無思惟是為佛隨念。」(CBETA, T06, no. 220, p. 921b14-c3)

《大智度論》卷7：

問曰：云何為念佛三昧？

答曰：念佛三昧有二種：一者、聲聞法中，於一佛身，心眼見滿十方。二者、菩薩道於無量佛土中，念三世十方諸佛。

以」(CBETA, T25, no. 1509, pp. 108c23-109a2)

《大智度論》卷21：

1· 真實

問曰：云何是念佛？

答曰：行者一心念佛得如實智慧，大慈大悲成就，是故言無錯謬，麤細、多少、深淺，皆無不實；皆是實故，名為「多陀阿伽度」。

2· 如來

亦如過去、未來、現在十方諸佛於眾生中起大悲心，行六波羅蜜，得諸法相，來至阿耨多羅三藐三菩提中。此佛亦如是〔來〕，是名「多陀阿伽度」。

3· 如去

如三世十方諸佛身放大光明，遍照十方，破諸黑闇；心出智慧光明，破眾生無明闇冥；功德、名聞亦遍滿十方，去至涅槃中。此佛亦如是去，以是故亦名「多陀阿伽度」。

有如是功德故，應受一切諸天、世人最上供養，是故名「阿羅呵」。

若有人言：何以故但佛如實說，如來如去故，應受最上供養？以佛得「正遍智慧」故。

「正」名諸法不動不壞相，「遍」名不為一法、二法故，以悉知一切法無餘不盡，是名「三藐三佛陀」。

是正遍智慧，不從無因而得，亦不從無緣得；是中依智慧、持戒具足故，得正遍智慧。智慧名菩薩從初發意乃至金剛三昧相應智慧，持戒名菩薩從初發意乃至金剛三昧身業、口業清淨，隨意行已，是故名「鞞闍-遮羅那-三般那」。

若行是二行得善去，如車有兩輪。善去者，如先佛所去處，佛亦如是去，故名「修伽陀」。

若有言：「佛自修其法，不知我等事。」以是故知世間，知世間因，知世間盡，知世間盡道故，名為「路迦-憊」。

知世間已，調御眾生，於種種師中最高為無上，以是故名「阿耨多羅-富樓沙-曇藐-婆羅提」。

能以三種道滅三毒，令眾生行三乘道，以是故名「貫多-提婆-魔菟舍」。

若有言：「以何事故能自利益無量？復能利益他人無量？」佛一切智慧成就故，過去、未來、現在，盡不盡，動不動，一切世間了了悉知故，名為「佛陀」。

得是九種名號，有大名稱，遍滿十方，以是故名「婆伽婆」。

經中佛自說如是名號，應當作是念佛。

(CBETA, T25, no. 1509, p. 219b2-c8)

《大智度論》卷24：

有聲聞人及菩薩修念佛三昧，非但念佛身，當念佛種種功德法身。

(CBETA, T25, no. 1509, p. 236a20-21)

《大智度論》卷29：

菩薩有所見色皆是佛色，念佛三昧力故，於色亦不著。

(CBETA, T25, no. 1509, p. 275b1-3)

Sabbe sattā averā hontu 願一切眾生沒有敵意
abyāpajjhā hontu 沒有瞋害
anīghā hontu 沒有憂苦
Sukhī attānaṃ pariharantu 保持快樂

迴向

願此功德種善根，累世怨親同沾恩。
由斯解脫諸苦惱，共證菩提度有情。